

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

29 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Статьи III (3) и IV и шестой и седьмой пункты
преамбулы, особенно в их связи со статьей III (1),
(2) и (4) и четвертым и пятым пунктами преамбулы
(подходы к ядерному топливному циклу)**

**Рабочий документ Австралии, Австрии, Венгрии, Дании,
Ирландии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии,
Финляндии и Швеции («Венской группы десяти»)**

Проект пересмотренного текста

1. Конференция по рассмотрению отмечает, что механизмы гарантирования поставок топлива могут способствовать достижению целей Договора о нераспространении ядерного оружия, содействуя использованию ядерной энергии в мирных целях и решению глобальных задач ядерного нераспространения. Конференция отмечает далее, что надежные и транспарентные механизмы гарантирования поставок топлива могут стать эффективным резервом для существующего рынка. Имея такой резерв, рынок мог бы дать странам, которые решили создать или расширить свои программы в области ядерной энергетики, эффективную с точки зрения затрат и жизнеспособную альтернативу развитию своего собственного ядерного топливного цикла, не затрагивая их прав по Договору.

2. Конференция подтверждает, что для надлежащего функционирования любой механизм гарантирования поставок должен быть транспарентным, независимым, всеохватным и применяться на равноправной основе, используя четко обозначенные критерии, под эгидой и гарантиями Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Механизмы гарантирования поставок, самостоятельно или вместе с другими дополнительными механизмами, не должны мешать отлаженному функционированию существующего рынка и должны удовлетворять реальные потребности, позволяя развивать ядерную энергетику в мирных целях в наилучших условиях безопасности, надежности и нераспространения.

3. Конференция подтверждает, что использование любого такого механизма должно быть полностью добровольным, оставаться исключительно самостоятельным решением конкретного государства и не должно выступать в качестве



навязанного ограничения на деятельность государств, связанную с топливным циклом. Конференция заявляет далее, что любой такой механизм должен функционировать на основе четких, политически нейтральных и объективных критериев, утвержденных через Совет управляющих МАГАТЭ, который должен поддержать права и обязанности государств по Договору.

4. Конференция предлагает заинтересованным государствам продолжить работу над созданием многосторонних подходов к ядерному топливному циклу.

Приложение

Рабочий документ: подходы к ядерному топливному циклу

1. Венская группа десяти (здесь и далее «Венская группа») отмечает, что ядерные технологии обогащения и переработки могут использоваться как в мирных целях, так и для производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и что эти ядерные технологии имеют непосредственное отношение к целям Договора о нераспространении ядерного оружия. Венская группа отмечает, что, как ожидается, в предстоящие десятилетия произойдет расширение масштабов использования ядерной энергетики в мирных целях. Это привело к возобновлению заинтересованности в многосторонних подходах к ядерному топливному циклу, включая предоставление гарантий для поставок ядерного топлива в качестве жизнеспособной альтернативы национальному приобретению технологий обогащения и переработки. Венская группа отмечает, что в этом контексте механизмы гарантирования поставок топлива могли бы способствовать как достижению целей Договора, направленных на содействие использованию ядерной энергии в мирных целях, так и решению глобальных проблем ядерного нераспространения.

2. Надежно функционирующий международный рынок ядерного топлива дает гарантии поставок топлива на предсказуемой, равноправной, стабильной и эффективной с точки зрения затрат основе в долгосрочном плане. Вместе с тем Венская группа признает, что государства могут изучать резервные варианты с целью защитить себя от сбоев с поставками, которые могут привести к предполагаемой или реальной уязвимости с точки зрения надежности поставок. Надежные и транспарентные механизмы гарантирования поставок топлива, которые будут автоматически задействованы в том случае, если по той или иной причине выйдут из строя механизмы коммерческих поставок, могут дать странам, которые решили создать или расширить свои программы ядерной энергетики, реальную альтернативу разработке своего собственного потенциала ядерного топливного цикла, не ставя под угрозу их права по Договору.

3. Такие механизмы могли бы иметь явные преимущества: они бы содействовали государствам в использовании ядерной энергии в мирных целях; решили бы проблемы капитальных и других затрат, связанных с созданием или реализацией программы в области ядерной энергии, избегая необходимости инвестирования в инфраструктуру топливного цикла; и способствовали бы международному сотрудничеству в области надежного и безопасного использования ядерной энергии в мирных целях. Многосторонние механизмы гарантирования поставок топлива направлены также на содействие дальнейшему снижению рисков, связанных с распространением, безопасностью и надежностью, которыми чреват растущий глобальный парк технологий и установок, способных производить материал, непосредственно используемый при производстве ядерного оружия.

4. Венская группа считает, что для надежного функционирования любой механизм гарантирования поставок должен быть транспарентным, независимым, всеохватным и применяться на равноправной основе, используя четко обозначенные критерии. Наилучшим образом этого можно добиться путем обеспечения его функционирования под эгидой и гарантиями МАГАТЭ. Механизмы гарантирования поставок, самостоятельно или вместе с другими дополнитель-

ными механизмами, не должны мешать отлаженному функционированию существующего рынка, должны удовлетворять реальные потребности и эффективно решать проблемы, связанные со всеми соответствующими аспектами предэксплуатационной стадии топливного цикла. Использование любого такого механизма должно быть добровольным, оставаясь исключительно самостоятельным решением конкретного государства.

5. Любой такой механизм должен функционировать на основе четких, политически нейтральных и объективных критериев, утвержденных через Совет управляющих МАГАТЭ, который должен поддерживать права и обязанности государств по Договору, и только в условиях, когда возникает явный сбой в поставках, который не связан с техническими или коммерческими соображениями, и когда выполняются обязательства по нераспространению. Он не должен действовать в качестве навязанного ограничения на деятельность государств, связанную с топливным циклом. Он должен касаться использования любых разрешенных поставок низкообогащенного урана и связанных с этим обязательств по нераспространению.

6. Венская группа считает, что полезными могут быть также надлежащие механизмы, связанные с конечной стадией топливного цикла, включая переработку отработавшего топлива и утилизацию отходов.

7. Венская группа подчеркивает, что любой многосторонний подход к ядерному топливному циклу должен учитывать неотъемлемое право государств — участников Договора на использование ядерной энергии в мирных целях (статья IV Договора). Он в равной степени должен также уважать связанное с нераспространением положение Договора в соответствии со статьями I, II и III и действовать в соответствии с основными документами в области нераспространения, касающимися эффективного и всеобщего использования системы гарантий МАГАТЭ, включая дополнительный протокол, и эффективного экспортного контроля.

8. Венская группа считает, что, согласно соответствующим международным документам и стандартам и кодексам МАГАТЭ, любое предложение о многостороннем механизме топливного цикла должно обеспечивать эффективную физическую защиту связанного с этим ядерного материала и установок, а также самые высокие стандарты ядерной, радиационной и транспортной безопасности и удаления отходов. Венская группа с нетерпением ожидает рассмотрения этих важных вопросов в рамках будущей разработки любого многостороннего механизма топливного цикла.

9. Венская группа отмечает утверждение Советом управляющих МАГАТЭ создания Российской Федерацией резерва низкообогащенного урана для государств — членов Агентства. Создание такого резерва является важным первым практическим шагом в направлении разработки многосторонних гарантий поставок топлива, должно стимулировать на раннем этапе дальнейшую работу над созданием банка ядерного топлива МАГАТЭ и стать полезным полигоном для тестирования таких схем. Венская группа отмечает далее, что ряд других связанных с топливным циклом многосторонних проектов, которые будут осуществляться под контролем и гарантиями МАГАТЭ, в настоящее время находятся на стадии рассмотрения, включая банк топлива МАГАТЭ. Венская группа считает, что такие механизмы, функционируя при активной международной

поддержке и в соответствии с более широким мандатом Агентства, могут принести определенную пользу глобальному режиму нераспространения.
